

öffentliche N I E D E R S C H R I F T
VERTEILER:

Körperschaft : Stadt Norderstedt	
Gremium : Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften, KS/040/ IX	
Sitzung am : 22.11.2007	
Sitzungsort : Sitzungsraum 3 Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
Sitzungsbeginn : 18:15 n	Sitzungsende : 19:45

Öffentliche Sitzung
Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r	: gez.	Friedhelm Voß
Schriftführer/in	: gez.	Stefan Kroeger

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 22.11.2007

Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

Voß, Friedhelm

Teilnehmer

de Silva, Wimal
Wochnowski, Karlfried

Verwaltung

George, Rüdiger
Grote, Hans-Joachim
Kroeger, Stefan
Martin, Susanne
Richter, Gabriele
Tietgen, Svea

Teilnehmer

Andt, Bernd
Fahl, Sabine
Heyer, Gabriele
Kahlsdorf, Jens
Limbacher, Manfred
Oehme, Kathrin
Schmidt, Wolfgang
Schulz, Joachim
von Appen, Bodo

Entschuldigt fehlten

Teilnehmer

Stender, Emil
Ebert, Annemarie
Hoffmann-Timm, Claudia
Krogmann, Marlis

Peihs, Heideltraud

3

Sonstige Teilnehmer

3

4
**VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 22.11.2007

Öffentliche Sitzung

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :
Einwohnerfragestunde**

**TOP 4 :
Nutzung des ehemaligen Kalksandsteinwerkes Potenberg; hier: Zwischenstand der Planungen und Untersuchungen (mündlicher Bericht)**

**TOP 5 :
Verschwisterung - Dauerbesprechungspunkt -**

**TOP 6 :
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 6.1 :
Weiterbündlungsverbund**

**TOP 6.2 :
Tage der offenen Tür der Stadtbücherei**

**TOP 6.3 :
Kunst im öffentlichen Raum**

**TOP 6.4 :
"Kultur in Norderstedt"**

**TOP 6.5 :
Musikschulveranstaltungen**

Nichtöffentliche Sitzung

**TOP 7 :
Berichte und Anfragen - nicht öffentlich**

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 22.11.2007

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Der Vorsitzende, Herr Voß, begrüßt die Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit fest.

TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Die SPD hat am 15.11.07 einen Dringlichkeitsantrag für die Sitzung des Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften gestellt, wonach der Punkt „Beratung der Produkt- und Leistungspläne 2008 der künftigen Eigenbetriebe Kultur und Bildung“ beraten werden sollte. Herr Oberbürgermeister Grote führt aus, dass gemäß Beschluss der Stadtvertretung vom 20.11.07 hierfür die beiden zu konstituierenden Werkausschüsse zuständig sind.

Der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften lehnt dann den Dringlichkeitsantrag mit 6 nein bei 4 ja Stimmen ab.

Anschließend wird die vorliegende Tagesordnung mit 6 ja bei 4 nein Stimmen beschlossen.

TOP 3: Einwohnerfragestunde

Es werden keine Fragen gestellt.

TOP 4:**Nutzung des ehemaligen Kalksandsteinwerkes Potenberg; hier: Zwischenstand der Planungen und Untersuchungen (mündlicher Bericht)**

Herr Voß begrüßt den anwesenden Projektkoordinator, Herrn Schwarz, sowie die beiden Architekten, Herrn Hillmann und Herrn Roloff, vom Architektenbüro me di um.

Herr Oberbürgermeister Grote gibt eine Einleitung ins Thema „Nutzung des ehemaligen Kalksandsteinwerkes Potenberg“. Er berichtet von einem Gespräch im für Stadtentwicklung zuständigen Innenministerium, wonach eine Bezuschussung von ca. 3-4 Millionen Euro im Rahmen des Recyclings von Industriebrachen möglich wäre.

Nach Aussage von Herrn Schwarz haben die Bodenuntersuchungen des Geländes keine Gefährdung sowie keine nennenswerten Altlasten ergeben.

Die beiden Architekten stellen dann die Planungen zu einer möglichen, multifunktional-kulturellen Nutzung des Geländes unter einer möglichst weitgehenden Einbeziehung der vorhandenen baulichen Anlagen vor.

Anschließend erfolgt eine offene Diskussion der Ausschussmitglieder sowie der als Zuhörer anwesenden VertreterInnen der Norderstedter Kulturträger.

Die Verwaltung bittet um ein Votum, ob die Planungen auf der Basis der vorgestellten Überlegungen und ersten Entwurfsplanungen weitergeführt werden sollen. Wenn dies der Fall ist, sollte den zuständigen städt. Gremien im Frühjahr 2008 das abschließende Konzept vorgelegt werden. Die mögliche Finanzierung müsste bis dahin sichergestellt werden. Die Realisierung würde dann umgehend begonnen werden können. Eine Inbetriebnahme im Jahr 2010 wäre möglich.

Der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften beschließt dann einstimmig bei vier Enthaltungen auf Antrag der CDU-Fraktion:

„Der Ausschuss begrüßt die derzeitigen Überlegungen und Planungen für das ehemalige Kalksandsteinwerk Potenberg und bittet die Verwaltung auf dieser Basis die weiteren Planungen fortzusetzen.“

TOP 5:**Verschwisterung - Dauerbesprechungspunkt -****Zwischenstand Projekt PULSE**

Frau Richter berichtet, dass der Förderantrag des FORUM für das zweite Projektjahr bewilligt wurde. Der offizielle Beginn war der 01.10.2007. Es konnte ein höherer Förderbetrag erzielt werden als für das erste Jahr (im Zeitraum 2006/2007: 6.288 €, für 2007/2008: 8.500 €). Dadurch wird das Projektteam Norderstedts in die Lage versetzt, die Projektplanung in allen Bereichen umzusetzen und Lernende (=Interviewpartner/innen) an der nächsten Projektkonferenz teilnehmen zu lassen.

Über das Endprodukt (gemeinsame Ausstellung) wurde auf der dritten Projektkonferenz in Dänemark Anfang November 2007 intensiv diskutiert und Übereinstimmung über ein in Grundzügen einheitliches Konzept erzielt. Immer wieder spielen hier die unterschiedlichen Mentalitäten und Erwartungen eine große Rolle. Die Ausstellung wird Anfang April 2008 in Estland eröffnet und dann parallel bis zur Sommerpause in allen beteiligten Ländern gezeigt.

In Norderstedt wird die Ausstellung im Stadtmuseum Mitte April 2008 eröffnet. Für die gemeinsame Arbeit mit den Projektpartner/innen wurden alle Textpassagen in die englische Sprache übersetzt. Es wurde entschieden, die Ausstellungen in den jeweiligen Ländern in der Landessprache zu zeigen, so dass eine Rückübersetzung notwendig wird. Die Ausstellung ist daher hier auch zugänglich für alle, die nicht der englischen Sprache mächtig sind. Eine Evaluation der Ausstellungen in den verschiedenen Ländern und des Gesamtprojektes wird im Anschluss erfolgen. Der Endbericht (bestehend aus einem nationalen und einem gemeinsamen Teil sowie dem Finanzbericht) muss den Nationalagenturen bis zum 30.09.2008 vorliegen. Beides muss von den Koordinatorinnen gewährleistet werden.

Objekte aus den Partnerstädten am Rathausmarkt

Frau Richter berichtet, dass die Telefonzelle, Geschenk aus Oadby&Wigston, sowie die Laterne und die Bank, Geschenke aus Maromme, in keinem guten Zustand sind. Mit dem Amt für Gebäudewirtschaft wurde deshalb abgesprochen, dass im Frühjahr 2008 eine Aufarbeitung der Objekte erfolgen soll.

TOP 6: Berichte und Anfragen - öffentlich

TOP 6.1: Weiterbündungsverbund

Frau Martin berichtet für Herrn Bostelmann, der an einer Tagung der schleswig-holsteinischen Volkshochschulen in Leck teilnimmt, dass in der vergangenen Woche in Husum durch den schleswig-holsteinischen Wirtschaftsminister Austermann der Bewilligungsbescheid über 450.000 € zur Finanzierung des Weiterbündungsverbundes Segeberg für die nächsten drei Jahre überreicht wurde.

TOP 6.2: Tage der offenen Tür der Stadtbücherei

Frau Martin berichtet von den beiden erfolgreichen Veranstaltungen „Tag der offenen Tür“ jeweils samstags in den Büchereien Garstedt und Mitte. In Garstedt kamen 840, in Mitte 1.030 BesucherInnen. Tage der offenen Tür sollen regelmäßig einmal jährlich durchgeführt werden.

**TOP 6.3:
Kunst im öffentlichen Raum**

Frau Richter berichtet, dass im Zusammenhang mit dem Bau der Mensa am SZ-Süd für Kunst im öffentlichen Raum 10.800,- € zur Verfügung standen. In Abstimmung mit dem Amt für Gebäudewirtschaft, den Schulen, dem Architekten und der Kunstkommission des Landes wurde der Itzstedter Künstler Uwe Fossemmer beauftragt, die acht Oberlichtfenster mit Glasmalerei zu versehen. Die Auftragsrealisierung wird im März 2008 abgeschlossen sein.

**TOP 6.4:
"Kultur in Norderstedt"**

Frau Richter berichtet, dass das FORUM – Kultur & Städtepartnerschaften und die Mehrzwecksäle Norderstedt GmbH den Vertrag mit dem Hauschildt- Verlag über die Herausgabe von „Kultur in Norderstedt“ für 2008 verlängert haben. Im nächsten Jahr werden wieder sieben Ausgaben erscheinen (Jan./Feb.; März/April; Mai/Juni; Juli/August; September /Oktober, November; Dezember).

**TOP 6.5:
Musikschulveranstaltungen**

Herr George wirbt für die Musikschulveranstaltungen

26./27.11.07 Peter Pan in der TriBühne
06.12.07 Adventsmusik im Rathaus
11.01.08 9. Norderstedter Neujahrskonzert in der TriBühne

und verteilt die entsprechenden Flyer.